

Informationen ZVCH



Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde und Körung in Avenches

Die grosse Bühne wird wieder eröffnet!

Nach dem schmerzlichen Corona-bedingten Verzicht im letzten Jahr kann der Zuchtverband CH-Sportpferde ZVCH seine traditionelle Schweizermeisterschaft der CH-Sportpferde inklusive nationalen Fohlenchampionats am 17. und 18. September 2021 im IENA in Avenches wieder durchführen. Bereits am 16. September soll die Hengstkörung beginnen.

Qualifikationsmöglichkeiten waren wieder vermehrt gegeben. Der Verlauf der Corona-Pandemie im ersten Halbjahr liess die Hoffnung zu, den grössten Anlass des ZVCH wieder durchführen zu können. Entschieden wurde, die SM auf zwei Tage zu beschränken (Freitag und Samstag). Der Freitag ist für die Qualifikationsprüfungen vorgesehen. Der Samstag wird sämtlichen Finalprüfungen, der Dressur und dem Springen sowie den Einlaufprüfungen Superpromotion Springen Youngster (sieben- und achtjährige Pferde) und Elite (ältere Pferde) vorbehalten sein. Am Modus wurde trotz dieser Konzentration auf zwei Tage nichts geändert, da Corona-bedingt gesamthaft weniger Pferde als in «normalen» Jahren zu erwarten sind. Die vier-, fünf- und sechsjährigen Springpferde werden also am Freitag je zwei Qualifikationsprüfungen zu bestreiten haben. Die Einlaufprüfungen Superpromotion Springen werden nicht als Qualifikationsprüfungen für die Finals gelten.

In der Dressur ist für alle Kategorien je eine Qualifikationsprüfung vorgesehen, wobei jeweils die 12 Besten finalberechtigt sein werden. Zu reiten werden neue Programme gemäss den neuen Programmen SVPS sein.

Das Fohlenchampionat

Das nationale Fohlenchampionat, wofür sich die beteiligten Fohlen an den Fohlenschauen qualifizieren mussten, wird am Samstag in der IENA-Halle stattfinden. Am Ablauf sind gegenüber den Vorjahren keine Änderungen vorgesehen. Die Fohlen werden also wieder nach Eignung (Abstammung), Dressur bzw. Springen, Geschlecht und Alter sortiert vorgeführt und rangiert. Erstmals soll ein Crowdfunding zur Alimentierung des Championats beitragen. Mehr dazu ist zu erfahren auf www.lokalhelden.ch/fohlenchampionat.



Katja Stuppia

Guter Sport mit grossartigen Pferden ist am 17. und 18. September in Avenches angesagt. Du grand sport avec de très bons chevaux, c'est le mot d'ordre les 17 et 18 septembre à Avenches.

Die Hengstkörung

Die bereits am Donnerstag beginnende ZVCH-Hengstkörung wird wieder insofern in die SM integriert, als die vierjährigen und älteren Hengste im Test unter dem Sattel in Prüfungen der Meisterschaft starten werden. Neu wird auch das Freispringen der jungen Hengste (Dreijährige obligatorisch / Vierjährige fakultativ) am Freitagmorgen in der IENA-Halle zu besichtigen sein. Die Körung wird am Freitag mit der zweiten Exterieurbeurteilung und der Verkündung des Körurteils auf dem IENA-Springplatz ihren Abschluss finden.

Der Freitag wird ausklingen mit einem Züchterabend aus Anlass des 25-jährigen Bestehens des ZVCH.

Weitere Informationen

Noch immer ist die Corona-Pandemie nicht vorbei. Gemäss den geltenden Bestimmungen ist der Zutritt zur und die Teilnahme an der SM der CH-Sportpferde nur mit gültigem COVID-Zertifikat (Bescheinigung über Impfung, Testung oder Genesung) möglich. Weitere Informationen zum Anlass sind ersichtlich auf www.swisshorse.ch.

Heinrich Schaufelberger



Katja Stuppia

Das Freispringen der Körung wird am Freitag in der IENA-Halle zu sehen sein. Le saut en liberté de l'approbation des étalons sera présenté le vendredi dans le manège de l'IEA.



Informations FECH



Championnat suisse des chevaux de sport CH et approbation des étalons à Avenches

La grande scène s'ouvre à nouveau!

Après le douloureux renoncement de l'année dernière en raison du COVID-19, la Fédération d'élevage du cheval de sport CH pourra à nouveau organiser son traditionnel Championnat suisse des chevaux de sport CH, y compris le Championnat national des poulains, les 17 et 18 septembre 2021 à l'IENA à Avenches.

L'approbation des étalons est déjà prévue pour le 16 septembre.

Les possibilités de qualification ont encore été adaptées. L'évolution de la pandémie de coronavirus au cours du premier semestre a permis d'espérer que le plus grand événement de la FECH puisse à nouveau avoir lieu. Il a été décidé de limiter le Championnat suisse des chevaux de sport CH à deux jours (vendredi et samedi). Le vendredi est réservé aux épreuves de qualification. Le samedi sera réservé à toutes les finales de dressage et de saut ainsi qu'aux épreuves préparatoires de saut Superpromotion Youngster (chevaux de 7 et 8 ans) et Elite (chevaux plus âgés). Malgré cette concentration sur deux jours, rien n'a été changé dans le déroulement, car le COVID-19 signifie que, globalement, moins de chevaux sont à prévoir que les années «normales». Les chevaux de saut de 4, 5 et 6 ans devront donc participer à deux épreuves de qualification le vendredi. Les épreuves préparatoires en saut Superpromotion ne compteront pas comme épreuves de qualification pour les finales. En dressage, il y aura une épreuve de qualifi-



Katja Stuppia

Ein Traum erfüllt: CH-Meister-Ehren in Avenches. Un rêve devenu réalité: les honneurs du champion CH à Avenches.

cation pour chaque catégorie, les douze meilleurs de chaque catégorie étant éligibles pour la finale. Il y aura de nouveaux programmes à monter selon les nouveaux programmes de la FSSE.

Le Championnat des poulains

Le Championnat national des poulains, pour lequel les poulains participants ont dû se qualifier lors des concours de poulains, aura lieu samedi dans le manège de l'IENA. Aucun changement n'est prévu dans le déroulement du programme par rapport aux années précédentes. Les poulains seront à nouveau présentés et classés en fonction de leur orientation

(généalogie) en dressage, respectivement en saut, du sexe et de l'âge. Pour la première fois, un crowdfunding contribuera au financement du championnat. Pour en savoir plus, consultez le site

www.lokalhelden.ch/fohlenchampionat.

L'approbation des étalons

L'approbation des étalons FECH, qui débute le jeudi, sera à nouveau intégrée au Championnat suisse des chevaux de sport CH dans la mesure où les étalons de 4 ans et plus seront testés sous la selle dans le cadre des épreuves du championnat. Le saut en liberté des jeunes étalons (3 ans obligatoire/4 ans facultatif) le vendredi matin sera également une nouveauté dans le manège de l'IENA. L'approbation se terminera le vendredi avec la deuxième appréciation de l'extérieur et l'annonce de la décision d'approbation sur la place de saut extérieure de l'IENA.

La journée de vendredi se terminera par une soirée des éleveurs pour marquer le 25ème anniversaire de la FECH.

Plus d'informations

La pandémie de COVID-19 n'est cependant pas terminée. Selon le règlement actuel, l'entrée et la participation au Championnat suisse des chevaux de sport CH ne sont possibles qu'avec un certificat COVID (certificat de vaccination, de test ou de guérison) valide. De plus amples informations sur l'événement sont disponibles à l'adresse suivante: www.swisshorse.ch.

Heinrich Schaufelberger



Katja Stuppia

Berechtigt ist die Vorfreude auf das nationale Fohlenchampionat. L'attente du Championnat national des poulains est justifiée.



Katja Stuppia

Wieder zu erwarten: Ehrenrunde mit der CH-Meister-Decke. A prévoir à nouveau: tour d'honneur avec la couverture du champion CH.

Swiss Breed Classic 20.11.2021 Aarau

Qualifikation

Das Swiss Breed Classic SBC 2021 findet am **Samstag, 20.11.2021**, in **Aarau** statt. Teilnahmeberechtigt sind 3-jährige CH-Sportpferde mit einem Identifikationspapier des ZVCH, die sich über die Teilnahme an einem Feldtest Reiten qualifiziert haben.

Nennschluss: 1.11.2021

(Datum des Poststempels – A-Post!)

Die Anmeldungen sind zu richten an:
ZVCH, Postfach, 1580 Avenches
Fax: 026 676 63 40, E-Mail: info@swisshorse.ch

Die Qualifikationsbedingungen und das gültige Reglement finden Sie auf:
www.swisshorse.ch > Service / Events > Swiss Breed Classic 2021

Superfinale am CHI-W Genf

Die besten Pferde am SBC in Aarau qualifizieren sich für den Superfinal am CSI-W in Genf vom 9. bis 12.12.2021.

Vorbehalten bleiben Anpassungen aufgrund der COVID-19-Pandemie.

Pferdezuchtgenossenschaft Bremgarten
und ZVCH

Swiss Breed Classic 20.11.2021 Aarau

Qualifikation

Le Swiss Breed Classic SBC 2020 se déroulera le **samedi 20.11.2021** à **Aarau**. Sont autorisés à y participer les chevaux de sport CH de 3 ans détenteurs d'un papier d'identification de la FECH, qui se sont qualifiés lors du test en terrain.

Délai d'inscription: 1.11.2021

(Date du sceau postal – courrier A!)

Les inscriptions doivent être adressées à:
FECH, case postale, 1580 Avenches
Fax: 026 676 63 40, e-mail: info@swisshorse.ch

Vous trouvez les conditions de qualification et le règlement valable sur:
www.swisshorse.ch > Events / infos > Swiss Breed Classic 2021

Super Finale au CHI-W de Genève

Les meilleurs chevaux au SBC à Aarau se qualifient pour la Super Finale au CSI-W de Genève du 9 au 12.12.2021.

Sous réserve d'adaptations en raison de la pandémie COVID-19.

Syndicat d'élevage chevalin Bremgarten
et la FECH

Nachruf – Sylvia Jufer

Ein Leben für die Pferde!

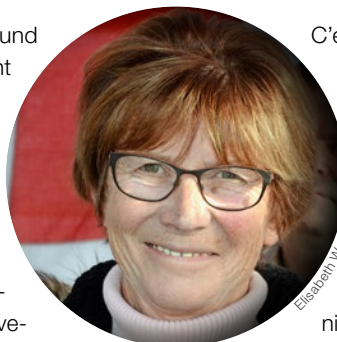
Mit grosser Betroffenheit und Trauer haben wir die Nachricht vom Tod unseres Ehrenmitglieds Sylvia Jufer erhalten. Sylvia Jufer war über viele Jahrzehnte der CH-Sportpferdezucht sehr eng verbunden. Als eine der ersten Frauen betreute sie als Hengsthalterin auf der Station in Glovelier auch Bundeshengste des Eidgenössischen Gestüts. Daneben engagierte sie sich sehr aktiv über viele Jahre im Ressort Zucht des ZVCH und war verantwortlich für die Organisation des Fohlenchampionats an der SM CH-Sportpferde. Auch in ihrer Heimatregion, dem Jura, wirkte sie nachhaltig in der Pferdezuchtgenossenschaft Jura Demi-Sang als Präsidentin und im OK der Verkaufsschau in Delémont.

Sylvia war es stets ein Anliegen, zwischen den Gremien des Zuchtverbandes und seinen Mitgliedern zu vermitteln, zu informieren und zu überzeugen. Mit ihrer offenen, stets aufgestellten, kollegialen und hilfsbereiten Art unterstützte sie unseren Verband bei vielen Projekten und Veranstaltungen.

Mit Sylvia Jufer verlieren wir eine grossartige Persönlichkeit der Schweizer Sportpferdezucht. Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Unsere Gedanken sind bei ihrer Familie, der wir unser tiefempfundenes Beileid aussprechen.

Vorstand und Team ZVCH



C'est avec une grande tristesse que nous avons appris la nouvelle du décès de notre membre d'honneur Sylvia Jufer.

Sylvia Jufer a été très étroitement associée à l'élevage de chevaux de sport CH pendant de nombreuses décennies. Elle fut l'une des premières femmes à occuper la fonction d'éta-

lonnière à la station de Glovelier, prenant ainsi soin des étalons du Haras fédéral. En outre, elle s'est engagée très activement dans le département d'élevage de la FECH pendant de nombreuses années et a été responsable de l'organisation du Championnat des poulains au Championnat suisse des chevaux de sport CH. Dans sa région d'origine, le Jura, elle a également marqué de son empreinte le syndicat d'élevage de chevaux Jura Demi-Sang en tant que présidente et dans le CO de la vente de chevaux de Delémont.

Sylvia a toujours eu à cœur d'informer, de transmettre, de convaincre et de servir de médiatrice entre les comités de la Fédération d'élevage et les membres. Avec son attitude ouverte, toujours droite, collégiale et serviable, elle a soutenu notre fédération dans de nombreux projets et événements.

Avec Sylvia Jufer, nous perdons une grande personnalité de l'élevage suisse de chevaux de sport. Nous honorerons sa mémoire.

Nos pensées vont à sa famille, à laquelle nous présentons nos sincères condoléances.

Comité et team FECH

Informationen ZVCH

Alle Termine sind **provisorisch!**

Aufgrund der COVID-19-Pandemie bleiben kurzfristige Änderungen und Absagen vorbehalten.

Bitte informieren Sie sich über die Website des ZVCH: www.swisshorse.ch

Auskünfte erteilt auch die Geschäftsstelle des ZVCH:

Montag bis Freitag, 8.00–11.30 Uhr, 026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch

Informations FECH

Toutes les dates sont **provisoires!**

En raison de la pandémie COVID-19, des modifications ou annulations peuvent intervenir à tout moment.

Veillez s.v.p. vous informer sur le site de la FECH: www.swisshorse.ch

Vous recevez également les renseignements à la gérance de la FECH:

lundi à vendredi 8h00–11h30, 026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch

Fohlenschauen / Feldtests 2021

News

An der Fohlenschau der Genossenschaft **Luzerner Warmblut LW am Samstag, 7.8.2021, in Dagmersellen** konnten sich 24 von den 49 vorgestellten Fohlen für das Fohlenchampionat in Avenches qualifizieren. Das Niveau war hoch. Viele der präsentierten Youngster sind für die Sportfohlenauktion der LW gemeldet. Diese findet Corona-bedingt auch in diesem Jahr online statt: 23.–26.09.2021.
Link für weitere Informationen:
www.sportfohlenauktion.ch

Infos

- An der Fohlenschau müssen unbedingt die Original-Fohlenkarte und der Original-Pass der Stute (mit Abstammungsschein) vorgelegt werden. **Ohne Papiere keine Identifikation und keine Beurteilung!**
- Fohlen, die einen Pass mit Abstammung erhalten sollen, müssen **beim ZVCH gemeldet** werden! (Fohlenschau oder Hofidentifikation durch den Veterinär oder den Schausekretär).
Bitte nicht an den SVPS melden!
- Besitzer der Fohlen, die für das Fohlenchampionat qualifiziert sind, erhalten das Anmeldeformular direkt auf dem Schauplatz. **Nennschluss Fohlenchampionat: 13.9.21**
- Pferde, die am Feldtest vorgestellt werden sollen, müssen korrekt gemäss den Weisungen des SVPS geimpft sein. Am Feldtest müssen mindestens 2 der nötigen **Impfungen** der Grundimmunisierung vollzogen sein.

- Bitte die **Nennschlüsse** für die Fohlenschauen und Feldtests beachten und pünktlich anmelden! Unterlagen zum Fohlen/Pferd können dann auch noch nach Nennschluss nachgereicht werden.



Guido Reckl

Lio von Buchmatt CH (Le Formidable – Danone I) aus der Zucht von Thomas Lustenberger erreichte mit 9/8/9 die höchste Bewertung an der LW-Fohlenschau.
issu de l'élevage de Thomas Lustenberger a obtenu les notes 9/8/9 et donc le meilleur résultat du concours de poulains du syndicat LW.

Concours de poulains/ Tests en terrain 2021

News

Au concours de poulains du syndicat **Luzerner Warmblut LW le samedi 7.8.2021 à Dagmersellen**, 24 des 49 poulains présentés se sont qualifiés pour le Championnat des poulains à Avenches. Le niveau était élevé. Beaucoup des jeunes présentés sont inscrits à la vente aux enchères de poulains de sport LW. En raison

du coronavirus, elle aura également lieu en ligne cette année: 23–26.9.2021.
Lien pour de plus amples informations:
www.sportfohlenauktion.ch

Infos

- Lors du concours de poulains, l'original de la carte de poulain et l'original du passeport de la jument (avec le certificat d'origine) doivent être présentés. **Pas d'identification et pas d'évaluation sans papiers!**
- Les poulains qui doivent recevoir un passeport avec certificat d'origine doivent être **enregistrés auprès de la FECH** (identification au concours de poulains ou à l'écurie par le vétérinaire ou le secrétaire de concours)!
Ne vous adressez pas à la FSSE s.v.p.!
- Les propriétaires des poulains qualifiés pour le Championnat des poulains recevront le formulaire d'inscription directement sur le site du concours.
Délai d'inscription pour le Championnat des poulains: 13.9.2021
- Les chevaux qui sont présentés au test en terrain doivent être correctement vaccinés conformément aux instructions de la FSSE. Au moins deux des **vaccinations** nécessaires de l'immunisation de base doivent avoir été effectuées pour le test en terrain.
- Veuillez noter les **délais d'inscription** pour les concours de poulains et les tests en terrain et inscrivez-vous à temps!
Les documents concernant le poulain/cheval peuvent également être transmis après la date limite d'inscription.

Zuchtagenda ZVCH 2021 • Agenda de l'élevage FECH 2021

ZUCHTVERBAND CH SPORTPFERDE • FÉD. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS-PRÉS 2 • POSTFACH/CP • 1580 AVENCHES
TELEFON/TÉLÉPHONE +41 26 676 63 40 • FAX +41 26 676 63 45 • INFO@SWISSHORSE.CH • WWW.SWISSHORSE.CH

Datum/Date	Ort/Lieu	Veranstaltung	Manifestation	Nennschluss/ Délai d'inscription
26.–29.08.2021	Verden	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Dressage		
27.08.2021	Fenin	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	
25.–28.08.2021	online/en ligne	Sportfohlen-Auktion VSS	Vente aux enchères de poulains de sport ACSS	
16.–19.9.2021	Lanaken	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Jumping		
16.–17.09.2021	Avenches	Hengstkörung	Approbation des étalons	
17.–18.09.2021	Avenches	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat suisse des chevaux de sport CH	
18.09.2021	Avenches	Fohlenchampionat	Championnat des poulains	13.09.2021
23.–26.09.2021	online/en ligne	Sportfohlen-Auktion LW	Vente aux enchères de poulains de sport LW	
20.10.2021	Aarau	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	27.09.2021
21.10.2021	Chalet-à-Gobet	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	27.09.2021
21.–24.10.2021	Lion d'Angers	FEI World Breeding Championships for Young Horses – Eventing		
26.10.2021	Chevèze	Feldtest «Reiten»	Test en terrain «Equitation»	04.10.2021
20.11.2021	Aarau	Swiss Breed Classic		01.11.2021
09.–12.12.2021	Genève	CHI / Final Swiss Breed Classic		